



[ 1 ]

## EC-Type Examination Certificate

[ 2 ] Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres

Directive 94/9/EC

[ 3 ] EC - Type Examination Certificate Number : IEP 10 ATEX 016X

[ 4 ] Equipment or protective system : Classic 3 xxxxx Series Liquid Fuel Dispensers

[ 5 ] Manufacturer : FUELSİS Akaryakıt ve Ekipmanları Otomasyon Sistemleri San. Tic. Ltd. Şti.

[ 6 ] Address : Oto Sanayi Sitesi Demirbaş Sokak No:7/1 Kağıthane - İSTANBUL - TURKEY

[ 7 ] This equipment or protective system and any of acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[ 8 ] The IEP Uluslar Arası Enerji Petrol Gözetim , Sertifikasyon ve Teknik Hizmetler Organizasyonu Tic. Ltd. Sti. , notified body number 2284 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994 , certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential Report N : IEP - RP.Ex - 10. 343 date 04.07.2011

[ 9 ] Compliance with Essential Health and safety requirements has been assured by compliance with ;

EN 13617-1 2004+A1 : 2009

[10 ] If the sign " X " is placed after the certificate number , it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[ 11 ] This EC-Type Examination Certificate relates only to the design examination and testing of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[ 12 ] The marking of the equipment or protective system shall include following :



II 2G IIA T3

This EC -Type Examination Certificate is valid till : 04.07.2016

Responsible person :

Nurettin Terzioğlu  
Head of certification body

Date of issue : 05.July.2011



**EMC Deney Raporu**  
**EMC Testing Report**

AB-0045-T  
EMC-0902  
05-11

**Müşterinin adı/adresi :** FUELSİS AKARYAKIT VE EKİPMANLARI OTOMASYON SİS.SAN TİC  
**Customer name/address** LTD. ŞTİ. / OTO SANAYİ SİT. DEMİRBAŞ SK. NO 7/1 İSTANBUL

**İstek Numarası :** EMC 100914-03  
**Order No.**

**Numunenin adı ve tarifi :** Elektronik Pompa Sayacı (Hesaplayıcı)  
**Name and identity of test item** Electronical Pump Counter (Calculator)

**Numunenin kabul tarihi :** 27.12.2010  
**The date of receipt of test item**

**Açıklamalar:** Akaryakıt ve LPG pompalarında kullanılan elektronik pompa sayacı  
**Remarks** Counter (calculator) used for oil and LPG pumps.

**Deneyin yapıldığı tarih :** 18.04.2011-25.04.2011  
**Date of test**

**Raporun Sayfa Sayısı :** 24  
**Number of pages of the Report**

Deney ve/veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metodları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.  
(The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.)

Bu rapor: Firmamıza ulaşan numunelere deney ve/veya deneyler uygulanarak elde edilmiştir.  
Müşteriye ait diğer numuneleri kapsamaz.  
(This report was prepared after applying test/tests to the samples that are sent to our company.)  
(Note that this report does not involve other samples of the customer.)



**Deney Sorumlusu**  
(Person in charge of test)

*Ali Öztürk*  
**Ali ÖZTÜRK**

**Laboratuvar Müdürü**  
(Head of Testing Laboratory)

*Ahmet Özcan*  
**Ahmet ÖZCAN**

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.  
İmzasız ve mühürlü raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.  
Testing reports without signature and seal are not valid.





## ÜYE BİLGİ YAZISI

|                        |                                                                        |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| SEKRETERLİK            | İSTANBUL MADEN VE MET. İHR. BR.G.S                                     |
| SİCİL                  | 12/58185                                                               |
| VERGİNO/<br>TCKİMLİKNO | 3880186777                                                             |
| ÜN VAN                 | FUELSİS AKARYAKIT VE EKİPMANLARI OTOMASYON<br>SİST. SAN. TİC. LTD.ŞTİ. |
| ADRES                  | DEMİRBAŞ SOK. NO:7/1 4.LEVENT                                          |
| SEMT/İLÇE              | /BEŞİKTAŞ                                                              |
| İL                     | İSTANBUL                                                               |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| ÜYE OLDUĞU BİRLİK                    | ÜYE GİRİŞ TARİHİ |
| İMMİB-ELEKTRİK ELEKTRONİK MAKİNA SAN | 09.02.2012       |

ONAY/İMZA



09.Şub.2012 13:16

Certificate Number

**5412**

This is to certify that the Quality Management System of:

**Fuelsis Akaryakıt ve Ekipmanları  
Otomasyon Sistemleri  
Sanayi Ticaret Ltd. Şti.**

Oto Sanayi Sit. Demirbaş Sok. No:7/1 4.Levent Kağıthane İstanbul / Türkiye

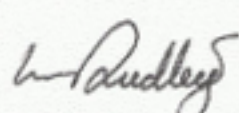
has been assessed and registered by ACS Registrars Ltd. against the following  
Quality Assurance Standard:

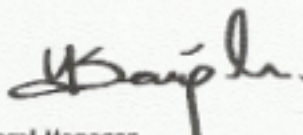
**ISO 9001:2008**

The scope of registration is detailed as indicated below:

Manufacturing of all types of fuel oil and LPG pumps and equipments, station  
installation and manufacturing of station equipments, technical support  
service, assembling and internal and foreign sales of electronic counter

Date of initial assessment : 13.10.2011  
Date of registration : 14.10.2011  
Date of reissued : -  
Date of expiry : 12.10.2012

  
President  
ACS Registrars Ltd.

  
General Manager  
PROSERT International  
Certification Co. Ltd.  
(ACS Registrars Ltd. TURKEY)

This certificate remains valid for 3 years subject to satisfactory maintenance of the system and realize annual surveillance audits in time. Check [www.prosert.com.tr](http://www.prosert.com.tr) for current certificate validity.

Whilst all due care and skill was exercised in carrying out this assessment, ACS Registrars Ltd. accepts responsibility only for proven gross negligence. This is not a legal document and cannot be used as such. This certificate remains the property of ACS Registrars Ltd. to whom it must be returned upon request.







# TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ KAPASİTE RAPORU



İSTANBUL TİCARET ODASI

Geçerlilik Süresi Sonu  
23.08.2014

Rapor Tarihi :15.08.2011  
Rapor No :8792

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |                       |                                           |                    |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|--------------------|--------|
| Firma Ünvanı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | :FUELSIS AKARYAKIT VE EKİPMANLARIOTOMASYON SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARETLİMİTED ŞİRKETİ |                       |                                           | Sanayi Sicil No :  |        |
| Tescilli Marka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | :                                                                                   |                       |                                           | Oda Sicil No :     |        |
| Vergi Dairesi/No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | :Maslak V.D. / 3880186777                                                           |                       |                                           | Ticaret Sicil No : | 424756 |
| İşyeri SSK No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | :247300202107538003412-03                                                           |                       |                                           |                    |        |
| İşyeri İletişim Bilgileri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Adres : OTO SANAYİ SİTESİ DEMİRBAŞ SOK.NO.7/1 4.LEVENT KAĞITHANE / İSTANBUL         |                       |                                           |                    |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | İşyeri Tel (Kodlu): 2123249385                                                      |                       | Faks : 2123249388                         |                    |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | e-posta : info@fuelsis.com.tr                                                       |                       | Web : www.fuelsis.com.tr                  |                    |        |
| Büro ve İdare Merkezi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Adres OTO SANAYİ SİTESİ DEMİRBAŞ SOK.NO.7/1 4.LEVENT KAĞITHANE / İSTANBUL           |                       |                                           |                    |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Büro Tel (Kodlu): 2123249385                                                        |                       | Faks : 2123249388                         |                    |        |
| Üretim Konusu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | :Akaryakıt pompası                                                                  |                       |                                           | Meslek Gr. No :    | 49     |
| Üretim Faaliyetine Başlama Tarihi                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | :19.08.1999                                                                         |                       |                                           |                    |        |
| İşyeri Durumu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Sermaye Kıymetler Durumu (TL)                                                       |                       |                                           | Personel Durumu    |        |
| Kiracı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Arazi ve Bina                                                                       |                       |                                           | Mühendis :         | -      |
| Arazi (m2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -                                                                                   | Makine ve Tesisat     | 200.000                                   | Teknisyen :        | -      |
| Toplam Kapalı Saha (m2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 750                                                                                 | Diğer Sabit Kıymetler | -                                         | Usta :             | -      |
| Bina İnşaat Tipi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | B.ARME                                                                              | Toplam                | 200.000                                   | İşçi :             | 9      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     | Tescilli Sermayesi    | 5.000                                     | İdari Pers. :      | -      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |                       |                                           | Toplam :           | 9      |
| Yabancı Sermaye                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |                       | Gayri Maddi Hak                           |                    |        |
| Ülkesi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Firması                                                                             | Oranı (%)             | Patent                                    | Know How           | Lisans |
| İhracat Durumu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Kalite Kontrol                                                                      |                       | Ülkesi                                    |                    |        |
| Bedeli :-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cihaz Laboratuvar                                                                   | :yok                  | ISO14000 Belgesi                          | :yok               |        |
| Para Birimi :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Aritma Tesis                                                                        | :yok                  | Deşarj İzni                               | :yok               |        |
| Yılı :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |                       | Emisyon İzni                              | :yok               |        |
| Yukarıda Ünvanı yazılı işletmenin, işyerinde mevcut ve özellikleri belirtilmiş makina ve tesisatın yürürlükteki yöntem ve kriterlere göre günde 8 saat yılda 300 işgünü üzerinden hesaplanan mamul üretim kapasitesi ile ana, yardımcı ve ambalaj maddeleri tüketim kapasitesini kapsayan bu rapor 15.08.2011 günü tarafımızdan düzenlenmiştir. |                                                                                     |                       |                                           |                    |        |
| RAPORTÖR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | EKSPER                                                                              | EKSPER                | MÜŞAHİT                                   |                    |        |
| ŞABAN EYÜPOĞLU<br>Kapasite Servisi Raportörü                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | METİN AKYOL<br>Makine Mühendisi                                                     | -                     | N.AYŞİN ÖZDİZDAR<br>Kapasite Servisi Şefi |                    |        |



# ES CERTIFIKÁT TYPU

EC - type examination certificate

SK 12 - 025 MI-005

Rev. 0

V súlade s

nariadením vlády Slovenskej republiky č. 294/2005 Z. z. o meradlách v znení nariadenia vlády č. 445/2010 Z. z., ktorým sa transponuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/22/ES z 31. marca 2004 o meradlách v platnom znení do právneho poriadku Slovenskej republiky

In accordance with

Government Ordinance of the Slovak Republic No 294/2005 Coll. on measuring instruments as amended by Government Ordinance No 445/2010 Coll., which implements, in the Slovakia, the Directive 2004/22/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on measuring instruments as later amended

Žiadateľ

Issued to (applicant)

FUELSIS Akaryakit ve Ekipmanlari Otomasyon Sist. San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Oto Sanayi Sitesi Demirbaş Sokak No:7/1  
K.Hane-4.Levent/Istanbul, Turkey

Druh meradla

In respect of

Obchodná značka/Typ

Trade mark/Type

výdajný stojan

fuel dispenser

**Classic 3 - series**

Základné požiadavky

Essential requirements

príloha č. 1 a príloha MI-005 k nariadeniu vlády SR č. 294/2005 Z. z.

Annex No 1 and Annex MI-005 to SR Government Ordinance No 294/2005 Coll.

Použité harmon. normy  
a normat. dokumenty

Harmonised standards and  
normative documents used

OIML R 117-1 2007

OIML R 118 1995

-

Ďalšie použité dokumenty

Further applied documents

WELMEC 8.15

WELMEC 10.5

WELMEC 10.6

WELMEC 7.2

Popis a dokumentácia

Description and  
documentation

Základné parametre, popis meradla a podmienky schválenia sú uvedené v záverečnom protokole číslo 084/1432/11 MI-005, ktorý je súčasťou tohto ES certifikátu typu. Všetky výkresy, diagramy a dokumentácia sú archivované v zložke označenej Fuelsis\_Classic\_3\_00.

The principal characteristics, instrument description and approval conditions are set out in the Final protocol No 084/1432/11 MI-005, which is part of this EC - type examination certificate. All the designs, schematic diagrams and documentation are recorded in reference folder Fuelsis\_Classic\_3\_00.

Platný do

Valid until

2021-01-25

Notifikovaná osoba

Notified Body

1432

Vystavený dňa

Date of issue

2012-01-25



Ak sa na meradlo vzťahujú aj ďalšie technické predpisy, ktoré zahŕňajú iné aspekty meradla, ES certifikát typu platí len za predpokladu zhody meradla s týmito predpismi.

Where the instrument is subject to other Directives covering other aspects, this EC - type examination certificate is valid, assuming that the instrument conforms to the provisions of those Directives.





T.C.  
SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI  
Sanayi Genel Müdürlüğü

# SANAYİ SİCİL BELGESİ

Belge Tarihi 12-09-2011

Belge No 595667.00

Veriliş Sebebi İLK TESCİL

Vergi No:

3 8 8 0 1 8 6 7 7 7

İşletme Ünvanı

FUELSİS AKARYAKIT VE EKİPMANLARI OTOMASYON SİSTEMLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

1  
2  
3  
4  
5

İşyeri Adresi  
OTO SANAYİ SİTESİ DEMİRBAŞ SK. NO: 7/1-4 LEVENT KAĞITHANE / İSTANBUL

Kayıtlı Bulunduğu  
Meslek Odası

İSTANBUL TİCARET ODASI

Kuruluş Tarihi  
ve Ticaret Sicil No

19.08.1999 424756

Kapasite Raporunun  
Birlik Onay Tarihi ve No

23.08.2011 015205

Ticaret Sicil Gazetesinin  
Tarih ve Sayısı

24.08.1999 4862

ÜRETİM KONUSU  
AKARYAKIT POMPASI



..... YILI VİZESİ

..... YILI VİZESİ

..... YILI VİZESİ

..... YILI VİZESİ

..... YILI VİZESİ



# TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ

EX UYGUNLUK BELGESİ

## TURKISH STANDARDS INSTITUTION

CERTIFICATE OF CONFORMANCE TO EX

**BELGE NUMARASI**  
REFERENCE NUMBER OF LICENCE 14.31.35-101/235

**BELGENİN İLK VERİLİŞ TARİHİ**  
DATE OF FIRST ISSUE OF LICENCE 17.05.2006

**BELGENİN SON GEÇERLİLİK TARİHİ**  
LICENCE VALID UNTIL 17.05.2012

**BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADI**  
NAME OF THE LICENCE HOLDER FUELSİS AKARY.VE EKİPMAN.OTOMASYON SİS.SAN.VE  
TİC.LTD.ŞTİ.

**BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADRESİ**  
ADDRESS OF THE LICENCE HOLDER OTO SAN.SİT.DEMİRBAŞ SOK.NO:1 4.LEVENT İSTANBUL

**ÜRETİM YERİ ADI**  
NAME OF THE MANUFACTURING PLACE FUELSİS AKARY.VE EKİPMAN.OTOMASYON SİS.SAN.VE  
TİC.LTD.ŞTİ.

**ÜRETİM YERİ ADRESİ**  
ADDRESS OF THE MANUFACTURING PLACE OTO SAN.SİT.DEMİRBAŞ SOK.NO:1 4.LEVENT İSTANBUL

**İPTAL EDİLEN BELGE NUMARASI (Varsa)**  
INDICATION OF SUPERSEDED LICENCE (if any)

**TESCİLLİ TİCARİ MARKASI**  
REGISTERED TRADE MARK FUELSİS

**İLGİLİ TÜRK STANDARDI**  
RELATED TURKISH STANDARD ÜBM-00-BK-000 24.08.2010

**BELGE KAPSAMI**  
SCOPE OF LICENCE

TS 6769-1 AKARYAKIT İSTASYONU-POMPALI VE POMPASIZ DAĞITIM SİSTEMLERİ BÖLÜM 1 YAPIM  
KURALLARI  
1.5+2.5 Kg/cm<sup>2</sup>, 220/380 V, 50 Hz

NOT: BU BELGE EKIYLA BİRLİKTE GEÇERLİDİR.



17.06/2011

*Deniz Balcı*  
DENİZ BALCI

İZMİR ÜRÜN BELGELENDİRME  
MÜDÜRÜ

\*Enstitümüzce verilmekte olan "İmalata Yeterlilik Belgesi" 15.04.2007 tarihinden itibaren uygulamadan kaldırılmıştır.  
\*Bu belge, belgelendirilen ürünün, üretim yerinin Enstitümüzün bellediği şartları karşıladığını da gösterir.

Türk Standardları Enstitüsü (TSE) İzmir ÜBM İzmir Ürün Belgelendirme Müdürlüğü Tarafından Verilen Bu Belge, "TSE" Tel: 0 232 3710425\* Faks: 0 232 3710332 \* web: www.tse.org.tr

Bu belge hiçbir şekilde TSE'nin izni olmadan başka bir amaçla kullanılamaz. TSE'nin izni olmadan başka bir amaçla kullanılması TSE'nin hukuki sorumluluğundan TSE'yi sorumlu tutar. TSE'nin izni olmadan başka bir amaçla kullanılması TSE'nin hukuki sorumluluğundan TSE'yi sorumlu tutar.

Bu belge hiçbir şekilde TSE'nin izni olmadan başka bir amaçla kullanılamaz. TSE'nin izni olmadan başka bir amaçla kullanılması TSE'nin hukuki sorumluluğundan TSE'yi sorumlu tutar.